



VM-HD109BK

Manual de usuario

DVD Portátil de 9"

User Manual

9" Portable DVD

Manual de utilizador

DVD Portátil 9"



Le rogamos que lea el manual de usuario antes de utilizar el producto y que lo guarde para futuras consultas.
Please read the user manual first before using the product, keep well for future referring.
Por favor, leia o manual de utilizador antes de utilizar o produto, e mantenha-o para futura referência.

VIETA

CONDICIONES DE GARANTÍA

VIETA AUDIO S.A. garantiza sus productos por un periodo de 24 meses. El periodo de garantía comienza en la fecha de compra de productos totalmente nuevos y sin usar por parte del primer usuario final.

Esta garantía cubre los posibles fallos de fabricación para todos los productos Vieta vendidos en el territorio español por distribuidores autorizados. Los productos Vieta adquiridos en otros países estarán cubiertos por la garantía que ofrezca el distribuidor local.

Esta garantía tendrá validez solamente cuando se presente la factura de compra en la cual aparece el nombre del cliente, el centro distribuidor y la fecha en la que se realiza la compra del producto. VIETA AUDIO S.A. acepta reparar durante el periodo de garantía, todos aquellos productos que presenten anomalías durante su utilización normal tal y como se detalla en el manual de usuario y siempre que se utilice para el fin de fue diseñado.

Siempre que se realice un cambio de componentes o una sustitución del producto no se proroga el periodo de la garantía.

CASOS EXENTOS DE DICHA GARANTÍA

1. El periodo de la garantía exceda del tiempo estipulado.
2. Siempre que el producto presente manipulaciones hechas por centros o personas no autorizadas por VIETA AUDIO S.A.
3. Siempre que el producto presente daños causados por manipulaciones incorrectas, utilización del mismo con fines inadecuados para los que no ha sido diseñado y que no estén contemplados en el manual de usuario, así como roturas de piezas, ralladuras, fisuras, desgaste de piezas por el uso, daños producidos por restos de pintura, arena, agua, o restos de comida dentro de la unidad.
4. Esta garantía no cubre los gastos ni los daños derivados del transporte.
5. Pérdidas, robo o accidentes producidos por incendio, líquidos, productos químicos, calor excesivo, ventilación inadecuada, vandalismo, inundaciones, tormentas eléctricas, tensión o suministro de voltaje excesivo o incorrecto, rayos, terremotos, impactos, otras fuerzas externas, radiaciones.
6. Cualquier coste adicional derivado de la instalación o desinstalación del producto.
7. Productos comprados fuera del territorio español o en distribuidores no autorizados.
8. Los datos contenidos en nuestros productos, (archivos de fotos, música, soportes digitales, etc.) no están en ningún caso cubiertos por la garantía, es responsabilidad del cliente realizar copias de seguridad antes de entregar el producto. Así mismo la incorrecta configuración o instalación del software o incompatibilidades con el hardware de otros equipos incluyendo drivers y controladores.
9. Mantenimiento reparación o sustitución de piezas derivado del uso y desgaste.
10. Baterías recargables y/o desechables (el tiempo de vida depende de la frecuencia de uso).
11. Fallos menores o variaciones en la calidad del producto que no afecten a su valor o el propósito para el cual fue creado.
12. Negligencia.
13. Accesorios:
 - Estuches y piezas de los enchufes.
 - Cables de conexión.
 - Diademas.
 - Kits de los extremos de los auriculares, almohadillas para las orejas.
 - Acabados decorativos.
14. Cualquier incidencia detectada al recibir la mercancía ha de ser notificada al servicio de atención al cliente 902.367.607 o al correo sat@vieta.es. De acuerdo con el artículo 366 del código de comercio, VIETA AUDIO S.A. no admitirá reclamaciones sobre roturas, golpes o falta de bultos pasadas 24 horas después de haber recibido la entrega de la mercancía.

ATENCIÓN AL CLIENTE / Tel. 902 367 607 / Fax. 93 574 26 83 / www.vieta.es

Índice

Índice

Instrucciones de seguridad importantes **P1**

Precauciones de seguridad **P2**

Identificación de controles **P3-P5**

Unidad principal _____ P3

Mando a distancia _____ P4-P5

Ajuste del menú Configuración **P6-P8**

Página de configuración general _____ P6

Página de configuración de audio _____ P6-P7

Página de configuración de vídeo _____ P7

Página de preferencias _____ P7-P8

Página de configuración de la contraseña _____ P8

Ajuste de la pantalla _____ P9

Parámetros de la batería **P10**

Parámetros y especificaciones **P10**

Instrucciones de seguridad importantes



Advertencia: para reducir el riesgo de descargas eléctricas no retire la cubierta ni la parte trasera. En el interior no hay ninguna pieza que pueda reparar el propio usuario. Deje el mantenimiento en manos de personal técnico cualificado.



Advertencia: para evitar incendios o cortocircuitos, no exponga el equipo a la lluvia ni a la humedad.



Evite que el adaptador y el DVD portátil entren en contacto con el agua (gotas o salpicaduras) y no coloque ningún recipiente con líquidos, como un jarrón, sobre la unidad.



Aleje el DVD portátil de la luz directa del sol y de fuentes de calor, como radiadores o estufas.



No bloquee las aperturas de ventilación. Las ranuras y aperturas permiten que el equipo se ventile. No bloquee nunca las aperturas colocando su DVD portátil sobre un cojín, sofá o superficie similar.



No coloque el DVD portátil sobre un carro, un soporte, un trípode, una repisa o una mesa inestables. El equipo podría caer y estropearse o causarle alguna lesión.



No coloque nunca ningún objeto pesado o afilado sobre el panel LCD o el marco.



Utilice sólo el adaptador CA que se incluye con el DVD portátil. El uso de cualquier otro adaptador anulará la garantía.



Si se emplea el enchufe del adaptador CA como dispositivo de desconexión, éste deberá permanecer listo para su uso.



Desenchufe el equipo cuando no lo utilice.



Tenga en cuenta los aspectos medioambientales para la eliminación de la batería.



PRECAUCIÓN: existe peligro de explosión en caso de sustituir la batería de forma incorrecta. Sustitúyala sólo por una batería del mismo tipo o equivalente.



ADVERTENCIA: la batería (batería o pilas) no debe exponerse a temperaturas excesivas como las resultantes de la incidencia directa del sol, fuego o similares.



ADVERTENCIA: una presión sonora excesiva por uso de auriculares puede generar pérdida de audición.



ADVERTENCIA: utilice exclusivamente accesorios suministrados por el fabricante. El DVD portátil incluye un adaptador CA. Si este adaptador CA se utiliza como dispositivo de desconexión, deberá permanecer listo para su uso.



Precaución: existe peligro de explosión en caso de sustituir la batería de forma incorrecta, sustitúyala sólo por una batería del mismo tipo o equivalente (batería de litio)



Esta marca de la Unión Europea indica que este producto no debe tirarse con otros residuos domésticos. Para evitar posibles daños medioambientales o daños para la salud humana como resultado de la eliminación incontrolada de residuos, reciclelo de forma responsable para fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para reciclar su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el minorista que le vendió el producto. Recicle este producto de una forma respetuosa con el medioambiente.



Precauciones de seguridad

ADVERTENCIA RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. NO ABRIR



Advertencia: para reducir el riesgo de descargas eléctricas no retire la cubierta ni la parte trasera de este producto. En el interior no hay ninguna pieza que deba manipular el usuario. Consulte el mantenimiento con personal técnico cualificado.



Advertencia: para reducir el riesgo de incendio o descargas eléctricas, no exponga este producto a salpicaduras de agua, agua de lluvia o humedad. No coloque objetos llenos de agua (por ejemplo, jarrones) sobre el producto.



Advertencia: este reproductor de DVD emplea un sistema de láser. El uso de los controles, ajustes o procedimientos distintos a los aquí especificados puede generar una peligrosa exposición a la radiación.



Advertencia: para evitar la exposición directa a los rayos del láser, no abra la caja. Si la caja está abierta, se emite radiación láser visible.



Advertencia: nunca mire directamente a los rayos del láser.



Precaución: no instale este producto en un espacio cerrado como una estantería o similar.



Advertencia: cuando la unidad sea utilizada por un niño, sus progenitores deberán asegurarse de que el niño comprenda todos los contenidos del manual de instrucciones referidos al uso de la batería para garantizar un uso correcto de la misma en todo momento.



Advertencia: si la batería se sobrecalienta o si percibe usted algún olor (desagradable o no) procedente de la misma, deje de utilizarla y póngase en contacto con el centro de servicio técnico para que la sustituya.



Advertencia: no cargue la batería sobre un lugar con una ventilación insuficiente, como puede ser un colchón, sofá, cojín, alfombrilla, etc...



Advertencia: no nos haremos responsables en caso de que el usuario utilice incorrectamente la batería o no siga las instrucciones de advertencia que aparecen en la etiqueta de la carcasa de la batería.



Advertencia: está prohibido el uso de extensiones de cable USB superiores a 250mm para su uso en el puerto USB.

Notas sobre copyright:

- Queda prohibido por ley la copia, difusión, emisión, difusión por cable, reproducción en lugar público o alquiler no autorizados de material protegido por copyright sin el correspondiente permiso.
- Este producto dispone de la función de protección contra copia desarrollada por Macrovision. Las señales de protección contra copia quedan registradas en algunos discos. Cuando se graban y reproducen las imágenes de dichos discos, aparecerá ruido de imagen. Este producto incorpora tecnología de protección de copyright que está protegida por ciertas patentes norteamericanas y otros derechos de propiedad intelectual propiedad de Macrovision Corporation y de otros titulares de derechos. El uso de esta tecnología de protección tiene que ser autorizado por Macrovision Corporation y está prevista únicamente para su uso doméstico y otros usos limitados, a menos que Macrovision Corporation autorice de otro modo. Quedan prohibidos los procesos de ingeniería inversa o desmontaje.

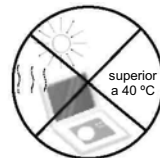
NÚMERO DE SERIE:

Podrá encontrar el número de serie en la parte posterior de la unidad. Dicho número es único para esta unidad y no está disponible para terceros. Deberá usted anotar la información necesaria y guardar esta guía como una prueba permanente de su compra.

Nº de modelo: _____

Nº de serie _____

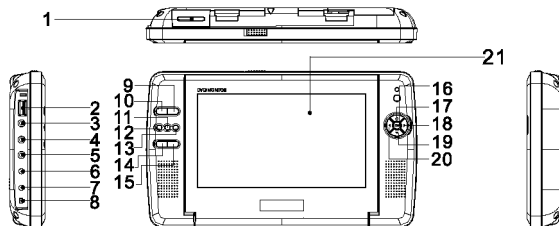
Fecha de compra _____



Identificación de controles

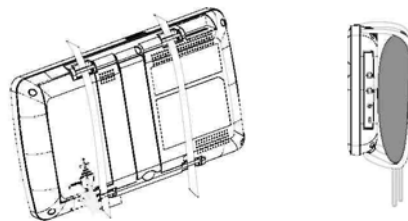
Unidad principal

Unidad maestra:



- | | |
|-----------------------------------|---------------------------|
| 1. SD/MS/MMC | 12. SETUP (CONFIGURACIÓN) |
| 2. USB | 13. (icono de apagado) |
| 3. SALIDA COAXIAL | 14. VOL- |
| 4. CONECTOR PARA AURICULARES | 15. VOL+ |
| 5. SALIDA DE AUDIO/VÍDEO | 16. OK |
| 6. SALIDA CC DE 9-12V | 17. ARRIBA |
| 7. ENTRADA CC DE 9-12V | 18. DERECHA |
| 8. ENCENDIDO / APAGADO | 19. ABAJO |
| 9. FUENTE | 20. IZQUIERDA |
| 10. MENU (DVD), PBC (VCD) | 21. PANTALLA TFT |
| 11. (icono de reproducción/pausa) | |

Instrucciones para el uso de la correa



Empuje la tapa de las pilas para extraerlas, cuando sea necesario.

Cómo introducir la batería

1. Abra la tapa para las pilas. 2. **Cómo introducir la batería**

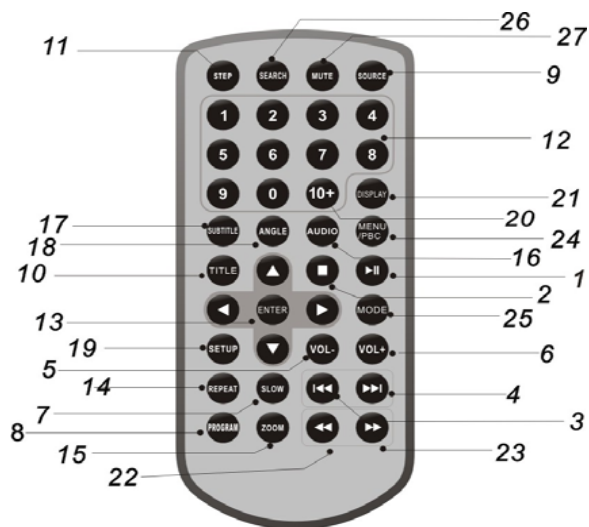


NOTA:

Retire las pilas durante un almacenamiento o si no va a utilizar el reproductor de DVD durante un largo periodo de tiempo.

Identificación de controles

Mando a distancia



1. REPRODUCCIÓN / PAUSA

Pulse REPRODUCCIÓN/PAUSA una vez para detener la reproducción; al pulsar REPRODUCCIÓN/PAUSA otra vez se reiniciará la reproducción.

2. PARADA

Al pulsar este botón una vez, la unidad registra el punto en el que se ha parado, que será el punto desde el que se reanude la reproducción si se pulsa posteriormente el botón ENTER. Sin embargo, si se vuelve a pulsar el botón PARADA en lugar de ENTER, no se reiniciará la reproducción.

3. Anterior

Pasa al comienzo del capítulo / pista anterior.

4. Siguiente

Pasa al capítulo / pista siguiente.

5. VOL-

6. VOL+

Ajusta el volumen

7. SLOW (LENTO)

Pulse el botón SLOW repetidamente para entrar en el modo de reproducción lenta y alternar entre las diferentes velocidades. Las velocidades son 1/2, 1/4, 1/8, 1/16 y normal.

8. PROGRAM (PROGRAMA)

DVD VCD CD La función de programación le permite almacenar sus pistas favoritas en el disco. Pulse el botón PROGRAM; a continuación, el menú de programa (PROGRAM MENU) aparecerá en la pantalla. Ahora puede usar los botones numéricos para introducir directamente los títulos, capítulos o número de pista y seleccionar la opción START. Para reanudar la reproducción normal, pulse PROGRAM y seleccione la opción de PARADA en el menú de programación.

JPEG : Puede pulsar PROGRAM repetidamente para seleccionar el modo de visualización de diapositivas entre los 16 tipos posibles.

9. SOURCE (FUENTE)

DVD/tarjeta/USB

10. TITLE (TÍTULO)

Vuelve al menú de títulos del DVD.

11. STEP (PASO)

Reproduce una imagen en movimiento fotograma a fotograma.

12. BOTONES NUMÉRICOS 0-9

Selección de elementos numerados en un menú.

13. ENTER (INTRO)

Confirma la selección del menú.

Identificación de controles

Mando a distancia

14. REPEAT (REPETICIÓN)

Pulse REPEAT durante la reproducción para seleccionar el modo de repetición deseado.

DVD : puede reproducir una capítulo/título/todo de un disco.

VCD **CD** : puede reproducir una pista/todo de un disco.

Mp3 **WMA** : puede seleccionar aleatorio/individual/repetir una/repetir capítulo/modo de reproducción de capítulos de un disco.

15. ZOOM

DVD **VCD** : use el zoom para acercar o alejar la imagen de vídeo.

1. Pulse ZOOM durante la reproducción para activar la función de zoom. Aparecerá brevemente un marco cuadrado en la parte inferior derecha de la imagen.

2. Cada vez que pulse el botón ZOOM, la imagen en TV cambiará siguiendo la secuencia:

Tamaño: 2X → 3X → 4X → 1/2 → 1/3 → 1/4 → Normal

JPEG : use el zoom para acercar o alejar la imagen.

1. Pulse ZOOM.

2. Use "►►" para acercar o "◄◄" para alejar la imagen.

Use el botón ▲▼◄► para moverse por la imagen acercada/alejada.

16. AUDIO

DVD Pulse AUDIO repetidamente durante la reproducción para escuchar un idioma de audio o una pista de audio diferentes, si están disponibles.

CD **VCD** Pulse AUDIO repetidamente durante la reproducción para escuchar un canal de audio diferente (estéreo, izquierdo, o derecho).

17. SUBTITLE (SUBTÍTULOS)

Pulse SUBTITLE repetidamente durante la reproducción para oír los diferentes idiomas de los subtítulos.

18. ANGLE (ÁNGULO)

Pulse ANGLE para cambiar el ángulo de visualización (sólo en los discos DVD compatibles con esta función).

19. SETUP (CONFIGURACIÓN)

Muestra o elimina el menú de configuración.

20. BOTÓN 10+

Para seleccionar una pista con el número 10 o superior, primero pulse 10+. Por ejemplo: para seleccionar la pista 12, primero pulse 10+ y a continuación pulse el botón número 2.

21. DISPLAY (INFORMACIÓN)

Para mostrar la información de tiempo de reproducción y estado.

22. BOTÓN ◄◄

Al pulsar el botón ◄◄ se realiza un retroceso rápido a cuatro velocidades diferentes seleccionables (X2 → X4 → X8 → X16 → X32). Pulse el botón ENTER para volver a la velocidad normal de reproducción.

23. BOTÓN ►►

Al pulsar el botón ►► se realiza un avance rápido a cuatro velocidades diferentes seleccionables (X2 → X4 → X8 → X16 → X32). Pulse el botón ENTER para volver a la velocidad normal de reproducción.

24. MENU/PBC (VCD)

Botón de encendido/apagado de PBC. Vuelve al menú principal del DVD (DVD).

25. MODE (MODOS)

Ajusta los parámetros de la pantalla LCD (brillo, contraste, tono y saturación).

26. SEARCH (BÚSQUEDA)

Accede a un punto en el tiempo, título o capítulo que usted desee en el modo DVD.

27. MUTE (SILENCIO)

Desactiva la salida de audio.



Ajuste del menú Configuración

Página de configuración general

Pulse el botón SETUP para acceder al menú de configuración. Use los botones de dirección ▲▼◀▶ para seleccionar el elemento preferido. Tras finalizar la configuración, vuelva a pulsar SETUP para acceder a la visualización normal.

Se pueden modificar los siguientes elementos el menú:

GENERAL: selecciona el menú de página general (GENERAL PAGE).

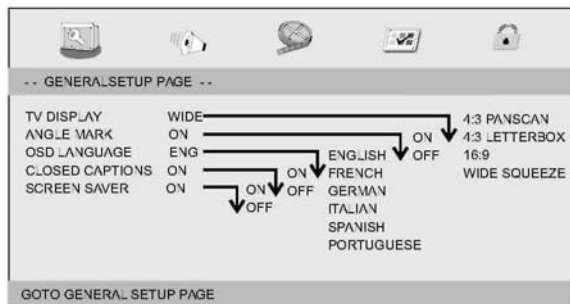
AUDIO: selecciona el menú de página de audio (AUDIO PAGE).

VIDEO: selecciona el menú de página de vídeo (VIDEO PAGE).

PREFERENCE (PREFERENCIA): selecciona el menú de página de preferencias (PREFERENCE PAGE).

PASSWORD (CONTRASEÑA): selecciona el menú de página de contraseña (PASSWORD PAGE).

● Página de configuración general



● TV DISPLAY (Pantalla TV): selecciona la relación de aspecto de la imagen reproducida.

4:3 PANSKAN: si tiene un televisor normal y desea cortar ambos lados de la imagen o desea formatear la imagen para que se ajuste a la pantalla de éste.

4:3 LETTERBOX: si tiene un TV normal. En este caso, se mostrará una imagen ancha con bandas negras en la parte superior e inferior de la pantalla del televisor.

16:9: pantalla ancha.

WIDE SQUEEZE: ajusta el modo de pantalla a 4:3.

● Angle Mark (Marca de ángulo)

Muestra la información del ajuste actual del ángulo en la esquina derecha de la pantalla TFT si está disponible en el disco.

● OSD Language (Idioma OSD)

Puede seleccionar los ajustes en su idioma preferido.

● Closed Captions (Subtítulos para sordos)

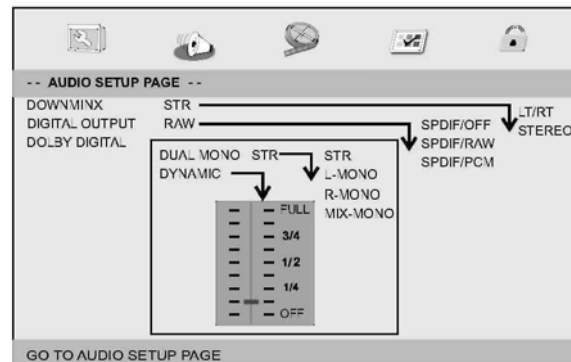
Los "Closed captions" son datos que están ocultos en la señal de vídeo de algunos discos. Antes de seleccionar esta función, asegúrese de que el disco contiene información de closed captions y de que su TV también posee esta función.

● Screen Saver (Salvapantallas)

Esta función se usa para activar o desactivar el salvapantallas.

Página de configuración de audio

● Página de configuración de audio



Ajuste del menú Configuración

Página de configuración de audio

● Downmix

Esta opción le permite configurar la salida analógica estéreo de su reproductor de DVD.

→ **LT/RT**: seleccione esta opción si su reproductor de DVD está conectado a un descodificador Dolby Pro Logic.

→ **Stereo (Estéreo)**: seleccione esta opción si la salida ofrece sonido únicamente desde los dos altavoces frontales.

● Digital Output (Salida digital)

Esta función se usa para seleccionar la salida SPDIF: SPDIF Off, SPDIF

/RAW, SPDIF/PCM.

→ **SPDIF Off**: Desactiva la salida SPDIF.

→ **SPDIF/RAW**: Si tiene usted conectada su SALIDA DIGITAL DE AUDIO a un descodificador/receptor multicanal.

→ **SPDIF/PCM**: Sólo si su receptor no es capaz de descodificar el audio multicanal.

● Dolby Digital

Las opciones incluidas en la configuración de Dolby Digital son: "Dual Mono" (Mono Dual) y "Dynamic" (Dinámico).

● Mono Dual

→ **Stereo (Estéreo)**: el sonido mono izquierdo enviará señales de salida al altavoz izquierdo y el sonido mono derecho enviará señales de salida al altavoz derecho.

→ **L-Mono**: el sonido mono izquierdo enviará señales de salida a los altavoces izquierdo y derecho.

→ **R-Mono**: el sonido mono derecho enviará señales de salida a los altavoces izquierdo y derecho.

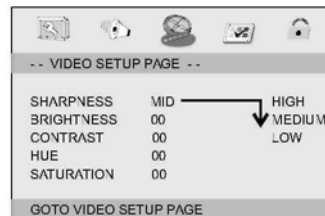
→ **Mix-Mono**: el sonido mono izquierdo y derecho mezclado enviará señales de salida a los altavoces izquierdo y derecho.

● Dynamic (Dinámico)

Compresión del rango dinámico.

Página de configuración de vídeo

● Página de configuración de vídeo



Nitidez, brillo, contraste, tono, saturación: ajustes de calidad del vídeo.

Página de preferencias

● Página de preferencias



● TV Type (Tipo de televisión)

Selecciona el sistema de colores que corresponde a su televisor en las salidas AV. Este reproductor de DVD es compatible con ambos sistemas (NTSC y PAL).

Ajuste del menú Configuración

Página de preferencias

PAL: seleccione esta opción si el televisor conectado tiene sistema PAL. Cambiará la señal de video de un disco NTSC y la salida al formato PAL.

NTSC: seleccione esta opción si el televisor tiene sistema NTSC. Cambiará la señal de video de un disco PAL y la salida al formato NTSC.

Auto: cambia automáticamente la señal de salida del video dependiendo del formato del disco que se esté reproduciendo.

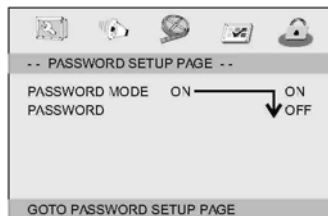
- **Audio:** selecciona un idioma de audio (si dispone de ellos).
- **Subtitle (Subtítulos):** selecciona un idioma de subtítulos (si dispone de ellos).
- **Disc Menu (Menú del disco):** selecciona el idioma del menú del disco (si dispone de ellos).
- **Parental (Control parental)**

Es posible que algunos discos DVD incluyan un nivel de control parental asignado a la totalidad del disco o a determinadas escenas en él. Esta función permite ajustar un nivel de limitación en la reproducción. Los niveles de clasificación van del 1 al 8 y dependen de cada país. Puede prohibir la visualización de ciertos discos que no son adecuados para sus hijos o disponer de ciertos discos que incluyen escenas alternativas.

- **Default (Defecto):** vuelve a los ajustes de fábrica.

Página de configuración de la contraseña

- **Página de configuración de la contraseña**



- **Password mode (Modo de contraseña):** activa o desactiva el modo de contraseña. Si está desactivado, el nivel de control parental no comprobará la contraseña.

Página de configuración de la contraseña

- **PASSWORD (CONTRASEÑA):** selecciona la página de cambio de contraseña del menú.



OLD PASSWORD (ANTIGUA CONTRASEÑA): introduzca la antigua contraseña (el ajuste de fábrica es 1369) y el cursor pasará automáticamente a NEW PASSWORD (NUEVA CONTRASEÑA).

NEW PASSWORD (NUEVA CONTRASEÑA): introduzca la nueva contraseña. Introduzca 4 dígitos a partir de los botones numéricos del mando a distancia. El cursor pasará automáticamente a CONFIRM PASSWORD (CONFIRMAR CONTRASEÑA).

CONFIRM PASSWORD (CONFIRMAR CONTRASEÑA): vuelva a introducir la nueva contraseña para confirmarla. Si la confirmación es incorrecta, el cursor permanecerá en esta columna. Si se vuelve a introducir la contraseña correcta, el cursor pasará automáticamente a OK.

OK: cuando el cursor se encuentre en este botón, pulse la tecla ENTER para confirmar el ajuste.

N Nota: Si se ha cambiado la contraseña, el código de parental y de bloqueo del disco también cambiarán. La contraseña predeterminada (1369) siempre permanece activa incluso cuando la contraseña ha cambiado.

Ajuste del menú Configuración

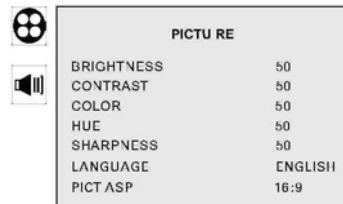
Menú de configuración de LCD esclava

- Para acceder al menú de configuración de la pantalla esclava, pulse el botón MODE (Modo). Para salir del menú de configuración de la pantalla esclava, púlselo repetidamente.

Funcionamiento general

1. Pulse el botón MODE para mostrar los menús de imagen PICTURE.
2. Pulse los botones ▲ ▼ para seleccionar el menú PICTURE (Imagen) o SYSTEM (Sistema).
3. Cuando un elemento del menú esté resaltado, use los botones ◀ ▶ para ajustar la configuración.

PICTURE (IMAGEN)



BRIGHT (BRILLO): ajusta el brillo de la imagen.

CONTRAST (CONTRASTE): ajusta el contraste de la imagen.

COLOR: ajusta el color de la imagen.

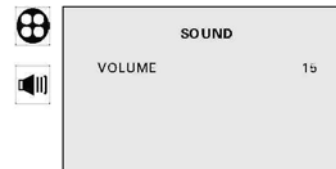
HUE (TONO): ajusta el tono de la imagen.

SHARPNESS (NITIDEZ): ajusta la nitidez de la imagen.

LANGUAGE (IDIOMA): selecciona el idioma del país.

PICT ASP: Selecciona la relación de aspecto: 16:9 ó 4:3.

SOUND (SONIDO)



VOLUME (VOLUMEN): ajusta el volumen del sonido.

Parámetros y especificaciones

Parámetros electrónicos

Elemento		Requerimiento estándar
Alimentación		: CA 100-240 V, 50/60 Hz
Dimensiones (aprox.)		: 298 (L) x 168 (W) x 38 mm
Consumo de energía		: <18 W
Peso (aprox.)		: 0,9kg
Humedad de funcionamiento		5% a 90%
Salida	SALIDA VÍDEO	: 1 Vp-p (75Ω)
	SALIDA AUDIO	: 1,4 Vrms (1 kHz, 0 dB)
	AUDIO	: Altavoz: 1W X 2, salida de auriculares, salida coaxial

Sistema

Láser	: láser semiconductor, longitud de onda 650 nm
Sistema de señales	: NTSC / PAL
Respuesta de frecuencia	: 20 Hz a 20 kHz (1 dB)
Relación señal-ruido	: más de 80 dB (solo para conectores de SALIDA ANALÓGICA)
Rango dinámico	Más de 85 dB (DVD/CD)
Accesorios	: mando a distancia, auriculares estéreo, batería recargable, adaptador para mechero de coche, bolsa de transporte

N Nota: Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.

Parámetros de la batería

Parámetros de la batería

Especificaciones de la batería:

Salida: 7,4 V

Tiempo de carga normal: 3 h a 4 h

Condiciones de almacenamiento y funcionamiento:

1. Almacenamiento	Temperatura	Humedad
6 meses	-20° C ~ +45° C	65± 20%
1 semana	-20° C ~ +65° C	65± 20%
2. Funcionamiento	Temperatura	Humedad
Carga normal	0° C ~ +45° C	65± 20%
Descarga normal	-20° C ~ +65° C	65± 20%

Table of Contents

Contents

Important Safety Instructions	P1
-------------------------------	----

Safety Precautions	P2
---------------------------	----

Identification of Controls	P3-P5
-----------------------------------	-------

Main Unit	P3
-----------	----

Remote control unit	P4-P5
---------------------	-------

SETUP Menu Setting	P6-P8
---------------------------	-------

General Setup Page	P6
--------------------	----

Audio Setup Page	P6-P7
------------------	-------

Video Setup Page	P7
------------------	----

Preference Page	P7-P8
-----------------	-------

Password Setup Page	P8
---------------------	----

LCD Setting	P9
-------------	----

Battery Parameters	P10
---------------------------	-----

Parameters and specifications	P10
--------------------------------------	-----

Important Safety Instructions



Warning: To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover or back. There are no user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.



Warning: To prevent fire or electric shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

- Do not expose the Adaptor and portable DVD to water (dripping or splashing) and no objects filled with liquids, such as vases, should be placed on the unit.
- Keep the portable DVD away from direct sunlight and heat source such as radiators or stoves.
- Do not block the ventilation openings. Slots and openings on the unit are provided for ventilation. The openings should never be blocked by placing your portable DVD on a cushion, sofa or other similar surface.
- Do not place the portable DVD on unstable cart, stand, tripod, bracket or table. The unit may fall, resulting in possible damage or injury.
- Never place heavy or sharp objects on the LCD panel or frame.
- Only use the AC adapter included with portable DVD. Using any other adapter will void your warranty.
- The plug of AC adaptor is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
- Unplug the power from the outlet when the unit is not in use.
- Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.



CAUTION: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.



WARNING: The battery (battery or batteries or battery pack) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.



WARNING: Excessive sound pressure from earphones or headphones can cause hearing loss.



WARNING: Only use attachments/accessories specified provided by the manufacturer, the portable DVD is supplied by AC adapter, the AC adapter is used as disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.



Caution: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced, replaced only with the same or equivalent type (Lithium battery)



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



Safety Precautions

WARNING

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



Warning: To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover or back of this product. There are no user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.



Warning: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this product to dripping or splashing water, rain, or moisture. Do not place objects filled with water such as vases, on the Product.



Warning: This digital video disc player employs a laser system. Use of controls, adjustments, or the performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.



Warning: To prevent direct exposure to laser beam, do not open the enclosure. Visible laser radiation when open.



Warning: Never stare directly into the laser beam.



Caution: Do not install this product in a confined space such as a book case or similar unit.



Warning: when the unit is used by a child, parents must make sure to let the child understand all contents in the instruction book how to use the battery correctly all the time.



Warning: when the battery overheats, swells or dries, please stop using the battery and contact the service centre for replacement.



Warning: do not charge the battery in places of insufficient ventilation such as: mattress, sofa, cushion, soft mat.....



Warning: we will not take any responsibility if the user incorrectly uses the battery, not following our warning instruction label on the battery case.



Warning: more than 250mm USB extension cord is prohibited to use for USB port

Notes on Copyrights:

- It is forbidden by law to copy, broadcast, show, broadcast via cable, play in public, or rent copyrighted material without permission.
- This product features the copy protection function developed by Macrovision. Copy protection signals are recorded on some discs. When recording and playing the pictures of these discs, picture noise will appear. This product incorporates copyright protection technology that is protected by method claims of certain U.S. Patents and other intellectual property rights owned by Macrovision Corporation and other rights owners. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision Corporation, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision Corporation. Reverse engineering or disassembly is prohibited.

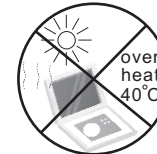
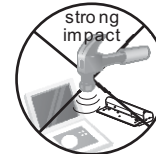
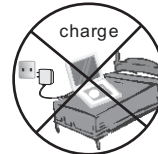
SERIAL NUMBER:

You can find the serial number on the back of the unit. This number is unique to this unit and not available to others. You should record requested information here and retain this guide as a permanent record of your purchase.

Model No. _____

Serial No. _____

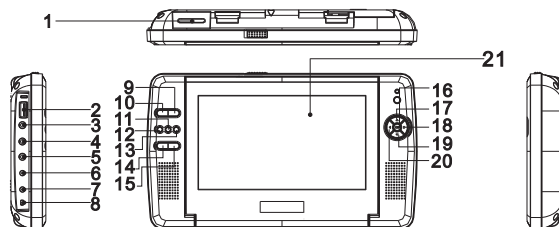
Date of Purchase _____



Identification of Controls

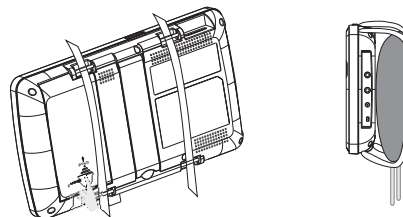
Main Unit

Master:



- | | |
|------------------------|----------------|
| 1. SD/MS/MMC | 12. SETUP |
| 2. USB | 13. ■ |
| 3. VIDEO AUDIO OUT | 14. VOL- |
| 4. COAXIAL OUT | 15. VOL+ |
| 5. HEADPHONE OUT JACKS | 16. OK |
| 6. DC OUT 9-12V | 17. UP |
| 7. DC IN 9-12V | 18. RIGHT |
| 8. POWER ON/OFF | 19. DOWN |
| 9. SOURCE | 20. LEFT |
| 10. MENU(DVD).PBC(VCD) | 21. TFT SCREEN |
| 11. ■ | |

Strap using instruction

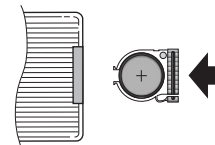
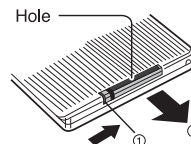


Please push battery cover to remove battery if necessary.

Insert the battery

1. Open the battery door.

2. Insert battery.

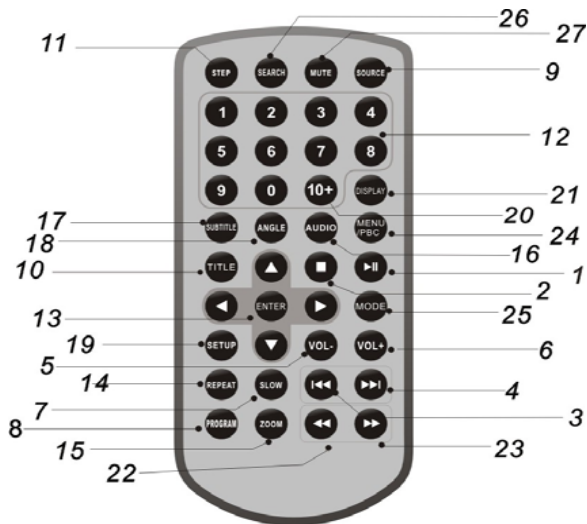


NOTES:

Remove battery during storage or when you are not using the DVD player for a long time.

Identification of Controls

Remote control unit



1.PLAY/PAUSE

Press PLAY/PAUSE once to pause playback, pressing PLAY/ PAUSE second time will resume the playback.

2.STOP

When this button is pressed once, the unit records the stopped point, from where playback will resume if ENTER is pressed after wards. But if STOP button is pressed again instead of ENTER button, there will be no resume function.

3.Reverse Skip

Go to previous chapter/ track to the beginning.

4.Forward Skip

Go to next chapter/ track.

5.VOL-

6.VOL+

Adjust volume

7.SLOW

Press Slow button repeatedly to enter slow playback, and cycle between different speeds. The speeds are 1/2, 1/4, 1/8, 1/16, and normal.

8.PROGRAM

DVD VCD CD :The program function enables you to store your favourite tracks from the disc. Press PROGRAM button, then PROGRAM MENU will appear on screen, now you can use the number key to direct input the titles, chapters or tracks number and select START option. TO resume normal playback, press PROGRAM and select STOP option on the program menu.

JPEG :You can press PROGRAM repeatedly to select the slide show mode, there are 16 types slide show.

9. SOURCE

DVD/CARD/USB.

10.TITLE

Return to DVD title menu

11.STEP

Play the motion picture frame by frame.

12.0-9 NUMBER BUTTON

Selects numbered items in a menu.

13.ENTER

Confirms menu selection..

Identification of Controls

Remote control unit

14. REPEAT

Press REPEAT during playback to select a desired repeat mode.

DVD : you can play a chapter/title/all on a disc.

VCD **CD** : you can play a track/all on a disc.

Mp3 **WMA** : you can select shuffle/ random/ single/ Repeat one/ Repeat folder/ folder play mode on a disc.

15. ZOOM

DVD **VCD** : Use ZOOM to enlarge or shrink the video image.

1. Press ZOOM during playback or still playback to activate the Zoom function. The square frame appears briefly in the right bottom of the picture.

2. Each press of the ZOOM button changes the TV screen in the following sequence:

2X size → 3X size → 4X size → 1/2 size → 1/3 size → 1/4size→normal size

JPEG : Use ZOOM to enlarge or shrink the picture.

1. Press 'ZOOM' .

2. Used "▶▶" to enlarge, or "◀◀" to shorten the picture.

Use the ▲▼◀▶ button to move through the zoomed picture.

16. AUDIO

DVD Press AUDIO repeatedly during playback to hear a different audio language or audio track, if available.

CD **VCD** Press AUDIO repeatedly during playback to hear a different audio channel (Stereo, Left, or Right).

17. SUBTITLE

Press SUBTITLE repeatedly during playback to hear a different subtitle languages.

18. ANGLE

Press ANGLE will change the view angle, on DVDs that support this feature.

19. SETUP

Accesses or removes setup menu.

20. 10+ BUTTON

In order to select a track 10 or greater, first press 10+, For example; select track 12, first press 10+, and then press number 2 button.

21. DISPLAY

To display the playtime and status information.

22. ◀◀ BUTTON

Press ◀◀ BUTTON allow skipping back at 5-level speed(X2->X4->X8->X16->X32), press ENTER button return to normal playback.

23. ▶▶ BUTTON

Press ▶▶ BUTTON allow skipping ahead at 5-level speed(X2->X4->X8->X16->X32), press ENTER button return to normal playback.

24. MENU/PBC(VCD)

PBC on/off switch. Return to DVD root menu(DVD).

25. MODE

Set LCD parameter(adjust bightness contrast, hue and saturation).

26. SEARCH

Goto time point , title or chapter you want in DVD Mode.

27. MUTE

Disable Audio output.



SETUP Menu Setting

General Setup Page

Press SETUP button to get the setup menu. Use direction buttons ▲▼◀▶ to select the preferred item. After finishing settings, press SETUP again to normal display.

The following menu items can be changed:

GENERAL: selects the GENERAL PAGE menu.

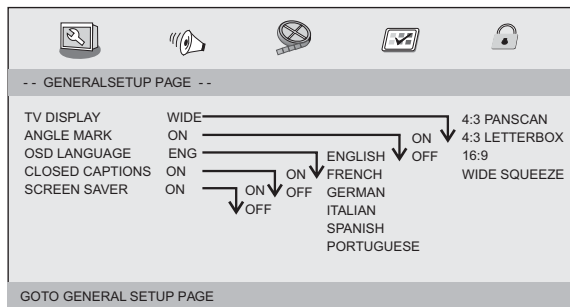
AUDIO: selects the AUDIO PAGE menu.

VIDEO: selects the VIDEO PAGE menu.

PREFERENCE : selects the PREFERENCE PAGE menu.

PASSWORD: selects the PASSWORD PAGE menu.

● General Setup Page



● TV DISPLAY: selects the aspect ratio of the playback picture.

4:3 PANSKAN: if you have a normal TV and want both sides of the picture to be trimmed or formatted to fit your TV screen.

4:3 LETTERBOX: if you have a normal TV. In this case, a wide picture with black bands on the upper and lower portions of the TV screen will be displayed.

16:9: wide screen display.

Wide Squeeze: Set screen mode to 4:3.

● Angle Mark

Displays current angle setting information on the right hand corner of the TFT screen if available on the disc.

● OSD Language

You can select your own preferred language settings.

● Closed Captions

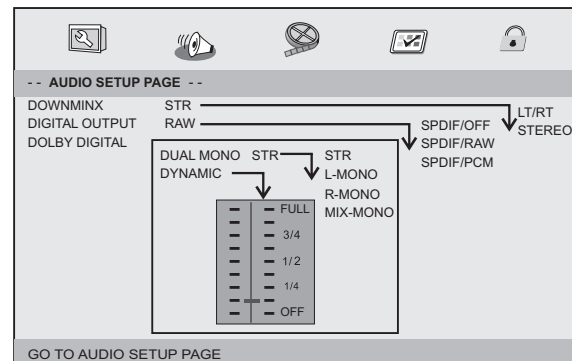
Closed captions are data that are hidden in the video signal of some discs. Before you select this function, please ensure that the disc contains closed captions information and your TV set also has this function.

● Screen Saver

This function is used to turn the screen saver On or Off.

Audio Setup Page

● Audio Setup Page



SETUP Menu Setting

Audio Setup Page

● Downmix

This options allows you to set the stereo analog output of your DVD Player.

→ **LT/RT** :Select this option if your DVD Player is connected to a Dolby Pro Logic decoder.

→ **Stereo** :Select this option when output delivers sound from only the two front speakers.

● Digital Output

The function is used to select the SPDIF Output:SPDIF Off,SPDIF /RAW,SPDIF/PCM.

→ **SPDIF Off**: Turns off the SPDIF output.

→ **SPDIF/RAW**: If you have connected your DIGITALAUDIO OUT to a multi-channel decoder/receiver.

→ **SPDIF/PCM**: Only if your receiver is not capable of decoding multi-channel audio.

● Dolby digital

The options included in Dolby Digital Setup are: 'Dual Mono ' and 'Dynamic '.

● Dual Mono

→ **Stereo**:Left mono sound will send output signals to Left speaker and Right mono sound will send output signals to Right speaker.

→ **L-Mono**:Left mono sound will send output signals to Left speaker and Right speaker.

→ **R-Mono**:Right mono sound will send output signals to Left speaker and Right speaker.

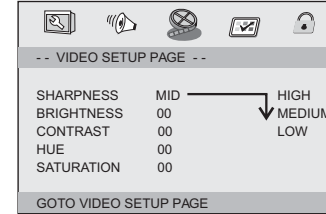
→ **Mix-Mono**:Left and Right mixed mono sound will send output signals to Left and Right speakers.

● Dynamic

Dynamic range compression.

Video Setup Page

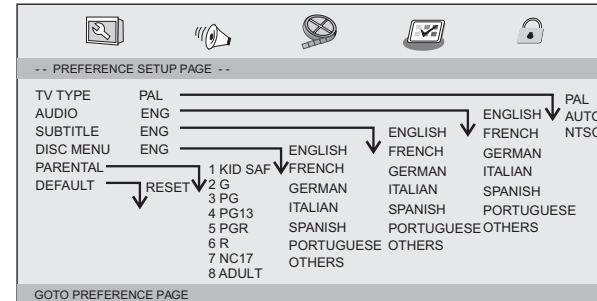
● Video Setup Page



Sharpness,Brightness,Contrast,Hue,Saturation:setting the video quality.

Preference Page

● Preference Page



● TV Type

Selecting the colour system that corresponds to your TV when AV outputs.This DVD Player is compatible with both NTSC and PAL.

SETUP Menu Setting

Preference Page

PAL - Select this if the connected TV is PAL system. It will change the video signal of a NTSC disc and output in PAL format.

NTSC - Select this if the connected TV is NTSC system. It will change the video signal of a PAL disc and output in NTSC format.

Auto: Change the video signal output automatic according to the playing disk format.

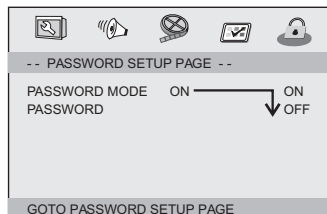
- **Audio**: Selects a language for audio (if available).
- **Subtitle**: Selects a language for subtitle (if available).
- **Disc Menu**: Selects a language for disc menu (if available).
- **Parental**

Some DVDs may have a parental level assigned to the complete disc or to certain scenes on the disc. This feature lets you set a playback limitation level. The rating levels are from 1 to 8 and are country dependent. You can prohibit the playing of certain discs that are not suitable for your children or have certain discs played with alternative scenes.

- **Default**: Back to the factory setting.

Password Setup Page

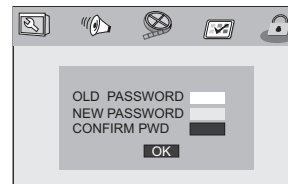
- **Password Setup Page**



- **Password mode**: Set password mode on/off. If set to off, change parental level will not check password.

Password Setup Page

- **Password**: select the menu password change page.



OLD PASSWORD: Enter the OLD password, (Factory setting is 1369), and the cursor will jump automatically to NEW PASSWORD

NEW PASSWORD: Enter the NEW password. Enter 4 digits from the remote control unit numeric buttons, and the cursor will automatically jump to CONFIRM PASSWORD.

CONFIRM PASSWORD: Confirm the NEW password by entering it again. If the confirmation is incorrect, the cursor will stay in this column. After entering, the correct new password again, the cursor will jump automatically to OK.

OK: When cursor is on this button, press ENTER key to confirm setting.

- ⓘ **Note**: If the password has been changed, the parental and disc lock code will also be changed. The default password (1369) is always active even the password has been changed.

LCD setting

Slaver LCD Setup menu

- To enter the slaver LCD Setup menu, press the "MODE" button. To exit the slaver LCD Setup menu, press it repeatedly.

General operation

1. Press the MODE button to display the PICTURE menus.
2. Press the ▲▼ buttons to select PICTURE or SYSTEM menu.
3. When a menu item is highlighted, use the ◀▶ buttons to adjust the setting.

PICTURE



PICTURE	
BRIGHTNESS	50
CONTRAST	50
COLOR	50
HUE	50
SHARPNESS	50
LANGUAGE	ENGLISH
PICT ASP	16:9

BRIGHT: Adjusts the brightness of the picture.
CONTRAST: Adjusts the contrast of the picture.
COLOR: Adjusts the colour of the picture.
HUE: Adjusts the hue of the picture.
SHARPNESS: Adjusts the sharpness of the picture.
LANGUAGE: Select the language of country.
PICT ASP: Select the aspect ratio: 16:9 or 4:3.

SOUND



SOUND	
VOLUME	15

VOLUME: Adjusts the VOLUME of the sound.

Parameters and specifications

Electronical parameters

Item		Standard requirement
Power requirements		: AC 100-240 V , 50/60 Hz
Dimensions (Approx.)		: 298(L)X168(W)X38MM
Power consumption		: <18W
Weight (Approx.)		: 0.9 kg
Operating humidity		: 5 % to 90 %
Output	VIDEO OUT	: 1 Vp-p (75Ω)
	AUDIO OUT	: 1.4 Vrms (1 KHz, 0 dB)
	Audio	: Speaker: 1WX2, Headphones output, Coaxial output

System

Laser	: Semiconductor laser, wavelength 650 nm
Signal system	: NTSC / PAL
Frequency response	: 20Hz to 20 kHz(1dB)
Signal-to-noise ratio	: More than 80 dB (ANALOG OUT connectors only)
Dynamic range	: More than 85 dB (DVD/CD)
Accessories	: Remote control, Stereo headphone, Rechargeable battery, Car cigarette Adapter, Carry Bag

N Note: Design and specifications are subject to change prior notice.

Battery Parameters

Battery Parameters

Battery Specifications:

Output: 7.4V

Standard charge time: 3h~4h

Storage and work circumstances:

1. Storage circumstances	Temperature	Humidity
6 months	-20℃ ~ +45℃	65±20%
1 week	-20℃ ~ +65℃	65±20%
2. Work circumstances	Temperature	Humidity
Standard charge	0℃ ~ +45℃	65±20%
Standard discharge	-20℃ ~ +65℃	65±20%

VIETA

CONDIÇÕES DE GARANTIA

A VIETA AUDIO S.A. atribui a garantia aos seus produtos pelo período de 24 meses. O período de garantia começa na data da compra de produtos novos e não utilizados pelo utilizador final.

Esta garantia cobre eventuais defeitos de fabrico em todos os produtos Vieta vendidos em território Espanhol por distribuidores autorizados. Os produtos Vieta comprados noutros países serão cobertos pela garantia oferecida pelo distribuidor local.

Esta garantia só será válida quando acompanhada pelo recibo de compra onde conste os dados de cliente, o local de venda e a data aquisição do produto. A VIETA AUDIO, S.A. aceita reparar durante o período da garantia, todos os produtos que apresentem anomalias resultantes do seu uso normal, conforme descrito no manual utilizador e, quando utilizado para o fim a que foi projetado.

Sempre que fizer uma alteração de componentes ou a substituição do produto esta não prorrogará o prazo de garantia.

SITUAÇÕES NÃO COBERTAS PELA GARANTIA:

1. O período de garantia exceda o tempo estipulado.
2. Sempre que o produto apresente sinais de manipulação executadas por pessoas ou técnicos não autorizados pela VIETA AUDIO S.A.
3. Sempre que o produto apresente sinais de danos causados por uso incorreto ou uso em fins diversos daqueles a que se destina e que não estejam descritos no manual de utilizador, bem como quebra de peças, riscos, fissuras, desgaste de peças pelo uso, danos produzidos por restos de pintura, areia, água ou restos de comida dentro do equipamento.
4. Esta garantia não cobre os gastos ou danos causados pelo transporte do equipamento.
5. Perda, roubo ou acidentes produzidos por incêndio, líquidos, produtos químicos, calor excessivo, ventilação inadequada, vandalismo, inundações, trovoadas, descargas elétricas, utilização de voltagem excessiva ou incorreta, raios, terremotos, quedas, outras forças externas, radiações.
6. Qualquer custo adicional derivado da instalação ou desinstalação do produto.
7. Produtos comprados fora do território espanhol ou em distribuidores não autorizados.
8. Os dados contidos nos nossos produtos, (arquivos fotográficos, música, suportes digitais etc.) não estão em caso nenhum cobertos pela garantia aqui apresentada, sendo da responsabilidade do cliente efetuar cópias de segurança antes de entregar o produto. O mesmo sucede com a incorreta configuração ou instalação de software e/ou incompatibilidades com o hardware de com outros equipamentos incluindo drivers e controladores.
9. Manutenção, reparação ou substituição de peças resultantes de uso e desgaste.
10. Baterias recarregáveis e/ou descartáveis (o tempo de vida depende da frequência de uso).
11. Falhas menores ou diferenças na qualidade do produto que não afetem o seu valor ou o propósito da sua utilização.
12. Negligência.
13. Acessórios:
 - Kits e peças das tomadas.
 - Cabos de ligação.
 - Auscultadores.
 - Kits dos extremos dos auscultadores e almofadas de auscultadores.
 - Acabamentos decorativos.
14. Qualquer incidente detetada ao receber a mercadoria, deve ser comunicado ao serviço de apoio ao cliente 902.367.607 ou para o correio eletrónico: sat@vieta.es. De acordo com o artigo 366 do Código Comercial, Vieta Audio S.A. não aceita reclamações por danos, quebras ou falta de artigos passadas 24 horas sobre a receção da mercadorias.

APOIO AO CLIENTE / Tel. 34 902 367 607 / Fax. 34 93 574 26 83 / www.vieta.es

Tabela de Conteúdos

<i>Importantes Instruções de Segurança</i>	P1
<i>Precauções de Segurança</i>	P2
<i>Unidade Principal</i>	P3
<i>Identificação de Controlos</i>	P4
<i>Página de Definições Gerais</i>	P5
<i>Definições de Áudio</i>	P6
<i>Página de Preferências</i>	P7
<i>Parâmetros Electrónicos</i>	P8

Importantes Instruções de Segurança



Aviso: A fim de reduzir o risco de choque eléctrico, não remova a cobertura ou traseira. Não há partes manuseáveis pelo utilizador no interior. Procure serviço de pessoal qualificado.



Aviso: Para prevenir incêndio ou choques eléctricos, não exponha o aparelho à chuva ou humidade.



Não exponha o Adaptador e portátil à água (gotas ou salpicos) e também não a objectos que contenham líquidos, tais quais vasos, não devem ser postos sobre o aparelho.



Mantenha o aparelho longe da luz solar e fontes de calor tais quais aquecedores ou fornos.



Não bloqueie as saídas de ventilação. Saídas e ranhuras servem para ventilação. As aberturas nunca devem ser bloqueadas ou por o aparelho sobre sofás, almofadas ou qualquer outra superfície similar.



Não ponha o aparelho em carros, estantes, tripés, suportes ou mesas pouco estáveis. O aparelho pode cair, resultando em danos ou ferimentos.



Nunca posicione objectos pesados ou pontiagudos sobre o painel ou moldura. Utilize somente o adaptador AC incluído com o aparelho. Uso de outros adaptadores irá anular nossa garantia.



A ficha do adaptador AC é usada como desconector, os aparelhos desconectados deverão permanecer prontos para operação. Desligue a energia da ficha quando o aparelho não estiver em utilização. Atenções deverão ser dirigidas nos aspectos ambientais do descarte das baterias.



CUIDADO: Perigo de explosão se a bateria for trocada de maneira incorrecta. Troque-as somente por baterias iguais ou de tipos equivalentes.



CUIDADO: A bateria (bateria ou baterias ou conjunto de baterias) não deve ser expostos a calor excessivo tal qual luz solar, fogo ou similares.



CUIDADO: Pressão excessiva de fones de ouvidos ou auscultadores podem causar perda de audição.



CUIDADO: Somente use anexos/acessórios específicos fornecidos pelo fabricante, o aparelho tem energia providenciada por adaptador de corrente alternada, o adaptador é utilizado como aparelho de desligar, os aparelhos de desligar devem permanecer prontos para operar.



CUIDADO: Perigo de explosão se a bateria for incorrectamente trocada, troque somente pela de mesmo tipo ou equivalente tipo (bateria de lítio)



Essa marca indica que esse produto não deve ser descartado junto com lixo doméstico ao redor da UE. Para prevenir possíveis danos ao meio ambiente ou saúde humana de eliminação de resíduos não controlada, recicle-o responsabilmente para promover a reutilização sustentável de recursos materiais. Para retornar seu aparelho usado, por favor use os sistemas de retorno e colecta ou contacte o vendedor onde o produto foi comprado. Eles podem receber o produto para proceder a uma reciclagem segura para o ambiente.



Precauções de Segurança

ATENÇÃO

RISCO DE CHOQUE
ELÉTRICO NÃO ABRA



Atenção: Para reduzir o risco de choque eléctrico, não remova a cobertura ou parte de trás deste produto. Não há partes a ser manuseadas pelo utilizador dentro do aparelho. Deixe o serviço para pessoal qualificado para tal.



Atenção: A fim de reduzir o risco de fogo ou choque eléctrico, não exponha esse produto a goteiras, chuva, ou humidade. Não ponha objetos cheios de água sobre o produto.



Atenção: Este leitor digital de discos de vídeo utiliza um sistema de laser. A utilização os ajustes de controlo, ou procedimentos de performance outros que não estão especificados aqui podem resultar em exposição de radiação perigosa.



Atenção: Para prevenir exposição directa ao feixe de laser, não abra o invólucro. Radiação laser visível quando aberta.



Atenção: Nunca olhe directamente para o feixe laser.



Cuidado: Não instale esse produto num espaço confinado como numa estante de livros ou lugares semelhantes.



Atenção: quando o aparelho estiver a ser utilizado por uma criança, os pais devem certificar-se de que a criança entende todos os conteúdos do livro de instruções como utilização correcta da bateria.



Atenção: quando reparar que a bateria está sobreaquecida, inchada ou rígida, por favor pare de utilizar a bateria e contacte o centro de serviços para adquirir uma substituta.



Atenção: não carregue a bateria num local sem ventilação suficiente tais quais: colchões, sofás, almofadas



Atenção: nós não nos responsabilizaremos se o utilizador usar incorrectamente a bateria, ou não seguir nossas et

Avisos sobre Direitos Autorais:

- É proibido por lei copiar, transmitir, transmitir via cabo, reproduzir em público, ou alugar material com direitos autorais sem permissão.
- Esse produto dispõe de função de protecção contra cópias desenvolvido pela Macrovision. Sinais de protecção contra cópias são gravados em alguns discos. Quando gravados e reproduzidas as imagens desses discos um barulho de fotografia irá soar. Esse produto incorpora tecnologia de protecção de direitos de autor que é protegido por métodos de certas patentes dos E.U.A. e outros direitos de autor possuídas pela Macrovision Corporation e outros proprietários. Utilizações desta tecnologia de protecção de direitos de autor devem ser autorizadas pela Macrovision Corporation, e está limitada a utilização em casa e outros tipos limitados de reprodução a não ser somente que possua autorização da Macrovision Corporation. Engenharia reversa ou desmontagem está proibida.

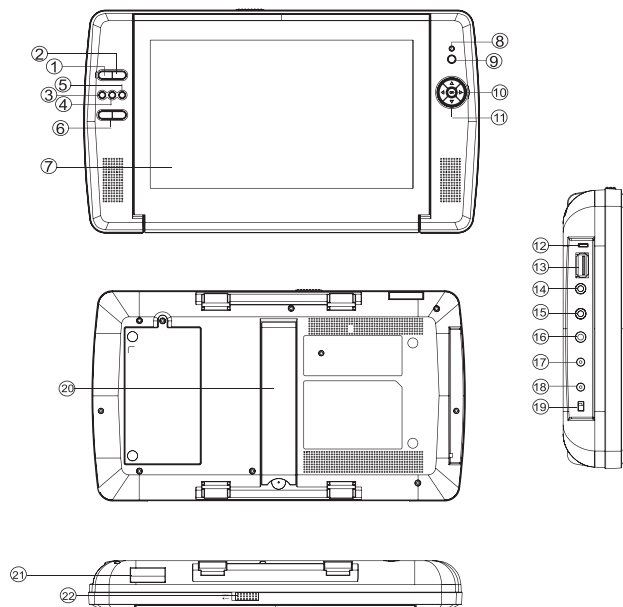
NÚMERO DE SÉRIE:

Você pode encontrar o número de série na parte de trás do aparelho. Esse número é único para esta unidade. Você deverá anotar informações requisitadas aqui e manter este guia como um registo permanente de sua compra.

Modelo Nº _____
Série Nº _____ Data _____
de Compra _____



Unidade principal



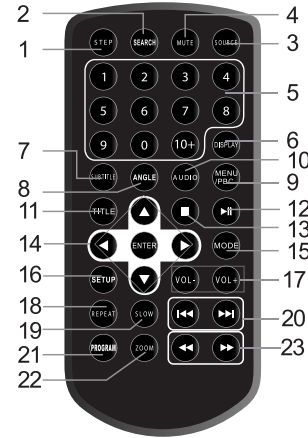
1. MENU/PBC: Visualização do menu DVD (quando está inserido um disco DVD) / Ativação/desativação do menu PBC (no modo VCD)
2. SOURCE: Selecção do modo DVD, CARTE ou USB
3. Botão SETUP: Visualização do menu de configuração
4. Botão **▶||** : Reprodução e pausa
5. Botão **■** : Ficheiros MP3, JPEG e DIVX: Pressione este botão uma vez para parar a reprodução. Discos DVD/VCD/CD: Pressione uma vez para mudar para o modo de pré-paragem (pressione então o botão **▶||** para retomar a reprodução). Pressione uma segunda vez para parar a reprodução.
6. Botões VOL+/VOL-: Ajuste do volume
7. Ecrã LCD (TFT)
8. Indicador de alimentação
9. Sensor para o telecomando IR (infravermelhos)
10. Botão OK: validação da selecção
11. Botões **◀** / **▶** / **▲** / **▼** : Navegação nos menus
No modo de reprodução de um DVD/VCD:
 - ▶** : Passagem para o capítulo/faixa seguinte (apenas durante a reprodução)
 - ◀** : Passagem para o capítulo/faixa anterior (apenas durante a reprodução)
 - ▲** : Avanço rápido
 - ▼** : Retrocesso rápido
12. Indicador de carga
13. Porta USB
14. Saída coaxial (COAXIAL)
15. Tomada para auscultadores
16. Saída de áudio-vídeo (VIDEO AUDIO OUT)
17. Tomada de alimentação (DC OUT 9-12V)
18. Tomada de alimentação (DC IN 9-12V)
19. Comutador ON/OFF (ligar/desligar)
20. Pé
21. Ranhura para cartão SD/MMC/MS
22. Botão OPEN: Deslize o botão para a esquerda para abrir o compartimento de discos.

Identificação de Controlos

Telecomando

1. STEP: Reprodução imagem a imagem
2. SEARCH (procura): Procura de um tema, capítulo, tempo de reprodução ou de uma faixa
3. SOURCE: Selecção do modo DVD, CARTE ou USB
4. MUTE: Activação/desactivação do som
5. 0,1,2...9,10+: Teclado numérico para a introdução de dígitos
6. DISPLAY (visualização): Visualização de informação sobre a reprodução
7. SUBTITLE (legendas): Definição das legendas
8. ANGLE: Selecção de um ângulo de visão em modo DVD
9. MENU/PBC: Visualização do menu do disco / Activação/desactivação da função PBC em modo VCD
10. AUDIO: Selecção de um idioma áudio
11. TITLE (tema): Visualização do menu dos temas do disco
12. ►|| : Reprodução e pausa
13. ■ : Ficheiros MP3, JPEG e DIVX: Pressione este botão uma vez para parar a reprodução.
14. ◀ / ▶ / ▲ / ▼ : Navegação nos menus
- ENTER (confirmar): Confirmação de uma selecção num menu
15. MODE: Acesso ao modo de ajuste do ecrã LCD
16. Botão SETUP: Visualização do menu de configuração
17. VOL-/+: Ajuste do volume
18. REPEAT: Reprodução repetida
19. SLOW: Pressione este botão várias vezes para modificar a velocidade de reprodução lenta.
20. ►► / ◀◀ : Passagem para o capítulo (DVD) ou faixa (CD) anterior ou seguinte
21. PROGRAM (programação): Reprodução programada
22. ZOOM: Função de zoom
23. ◀◀ / ►► : Procura rápida para trás ou para a frente

Observação: O símbolo "⌂" é apresentado se a função que seleccionou não estiver disponível.



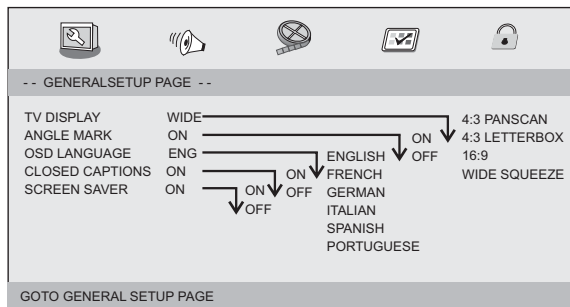
SETUP Menu Setting

Página de Definições Gerais

Pressione o botão SETUP para ir até ao menu de definições. Use os **▲▼◀▶** botões direccionais para seleccionar o item desejado. Depois de finalizadas as definições, pressione SETUP novamente para exibição normal. Os seguintes itens do menu podem ser modificados:

- GERAL**: selecciona o menu de PÁGINA GERAL.
- ÁUDIO**: selecciona o menu PÁGINA DE ÁUDIO.
- VÍDEO**: selecciona o menu PÁGINA DE VÍDEO.
- PREFERÊNCIA**: selecciona o menu de PÁGINA DE PREFERÊNCIA.
- SENHA**: selecciona o menu de PÁGINA DE SENHA.

● Página de Definições Gerais



- **EXIBIÇÃO DA TV**: selecciona a relação de tamanho da imagem reproduzida.
- 4:3 PANSKAN**: se você tiver uma TV normal e quiser ambos os lados da imagem serem aparadas ou formatadas para caber no ecrã de sua TV.
- 4:3 LETTERBOX**: se você tiver uma TV normal. Nesse caso, uma imagem larga com faixas negras nas porções superiores e inferiores do ecrã da TV serão exibidas.
- 16:9**: exibição wide screen.

● Marca de Ângulo

Exibe a informação da definição actual de ângulo o canto direito do ecrã
TFT se disponível no disco.

● Idioma OSD

Você pode seleccionar as definições em seu idioma favorito.

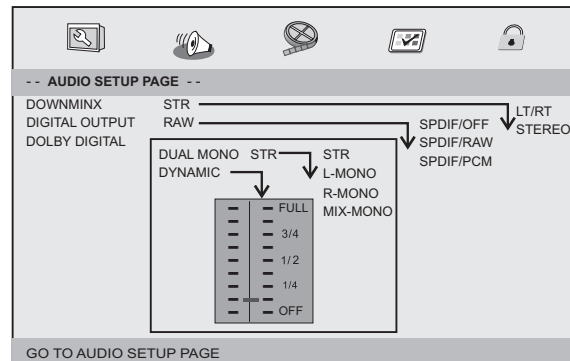
● Closed Captions

Closed captions são informações que estão escondidas no sinal de vídeo de alguns discos. Antes de seleccionar essa opção, por favor certifique-se de que o disco contém informações closed captions e que sua TV também possui essa função.

● Protecção de Ecrã

Página de Definições de Áudio

● Página de Definições de Áudio



SETUP Menu Setting

Definições de Áudio

- **Downmix**
Essa opção permite-lhe ajustar a saída analógica estéreo de seu aparelho de DVD.
→ **LT/RT** :Selecione essa opção se seu aparelho de DVD estiver contactado a um decodificador Dolby Pro Logic.
→ **Stereo** :Selecione essa opção quando a saída emitir som de somente dois altifalantes frontais.
- **Saída Digital**
A função é usada para seleccionar a Saída SPDIF:SPDIF Desligado, SPDIF/RAW, SPDIF/PCM.
→ **SPD IF Desligado** : Desliga a saída SPDIF.
→ **SPD IF/RAW** : Se você tiver conectado sua SAÍDA DE ÁUDIO DIGITAL para um decodificador/receptor multi-canais.
→ **SPD IF/PCM** : Somente se seu receptor não for capaz de decodificar múltiplos canais de áudio.

- **Dolby digital**

As opções incluídas nas Definições Dolby Digital são: 'Dual Mono' e 'Dinâmica'

- **Dual Mono**

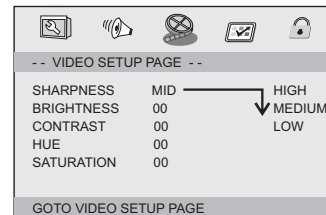
- **Estéreo**: Som mono Esquerdo irá mandar sinais de saída para o altifalante Esquerdo e o som mono Direito irá mandar sinais de saída para o altifalante Direito.
- **L-Mono**: Som mono Esquerdo irá mandar sinais de saída para os altifalantes Esquerdo e Direito.
- **R-Mono**: Som mono Direito irá mandar sinais de saída para os altifalantes Esquerdo e Direito.
- **Mix-Mono**: Sons monos Esquerdo e Direito irão enviar sinais de saída para altifalantes Direitos e Esquerdos.

- **Dinâmico**

Compressão de alcance dinâmico

Página de Definições de Vídeo

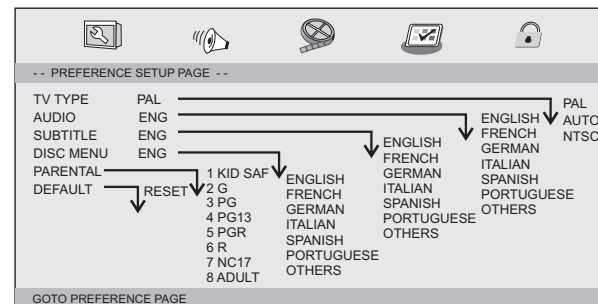
- **Página de Definições de Vídeo**



Agudez, Brilho, Contraste, Cor, Saturação: definem a qualidade do vídeo.
Inversão de Vídeo: Ajuste da inversão de exibição do ecrã TFT ligado ou desligado.

Página de Preferências

- **Página de Preferências**



- **Tipo de TV**

Selecione o sistema de cores que corresponde sua TV quando a saída for AV. Esse aparelho DVD é compatível com ambos NTSC e PAL.

SETUP Menu Setting

Página de Preferências

PAL – Seleccione isto se a TV conectada for de sistema PAL. Irá mudar o sinal de vídeo de um disco NTSC para formato PAL.

NTSC – Seleccione isto se a TV conectada for de sistema NTSC. Irá mudar o sinal de vídeo de um disco PAL para formato NTSC.

Auto: Muda o sinal de saída de vídeo automaticamente de acordo com o formato do disco em reprodução.

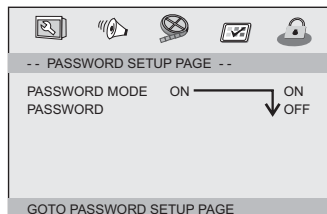
- **Áudio**: Seleccione um idioma para o áudio (se disponível).
- **Legenda**: Seleccione o idioma para as legendas (se disponível).
- **Disc Menu**: Seleccione o idioma para o menu do disco (se disponível).
- **Parental**

Alguns DVDs podem ter níveis de censura designados no disco completo ou para algumas cenas no disco. Essa opção permite-lhe definir um nível de limite de exibição. Os níveis de classificação estão entre 1 a 8 e dependem do país. Você pode proibir a exibição de certos discos que não são recomendáveis para suas crianças ou possui discos com cenas alternativas.

- **Padrão**: Retorna ao padrão da fábrica.

Página de Definições de Senha

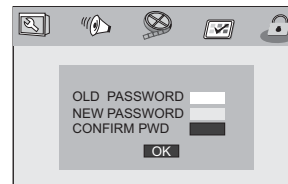
- **Página de Definições de Senha**



- **Modo de Senha**: Define o modo de senha ligado/desligado. Se desligado, mudança de níveis parentais não irão requerer senha.

Página de Definições de Senha

- **Senha**: selecciona a página do menu para mudança de senha.



SENHA VELHA: Digite a VELHA senha, (Definição de Fábrica é 1369), e o cursor irá saltar automaticamente para NOVA SENHA

SENHA NOVA: Digite a NOVA senha. Digite 4 dígitos das teclas numéricas do controlo remoto, e o cursor irá automaticamente saltar para CONFIRMAR SENHA.

CONFIRMAR SENHA: Confirme a NOVA senha ao digitá-la novamente. Se a confirmação for incorrecta, o cursor irá permanecer nessa coluna. Depois de digitar a nova senha correcta novamente, o cursor irá saltar automaticamente para OK

OK: Quando o cursor estiver nesse botão, pressione ENTER para confirmar o ajuste



Aviso: Se a senha foi mudada, o código parental e trava de

Parameters and specifications

Battery Parameters

Parâmetros Eletrônicos

Ítem	Requisitos Standard
Requisitos de energia	: AC 100-240 V , 50/60 Hz
Dimensões (Aprox.)	: 298(L)X168(W)X38(H)MM
Consumo de energia	: <10W
Peso (Aprox.)	: 0.9kg
Humidade operacional	: 5 % to 90 %
Saída	SAÍDA DE VÍDEO : 1 Vp-p(75 Ω)
	SAÍDA DE ÁUDIO : 1.4 Vrms (1 KHz, 0 dB)
	Áudio : Altifalante:1WX2,Saída de fones, Saída Coaxial

Sistema

Laser	: Laser semiconductor, comprimento de onda 650 nm
Sistema de sinal	: NTSC / PAL
Resposta de Frequência	: 20Hz a 20 kHz(1dB)
Relação sinal-ruído	: Mais que 80 dB (conectores ANALOG OUT somente)
Alcance dinâmico	: Mais que 85 dB (DVD/CD)

 Aviso: Desenho e especificações estão sujeitas a modificações sem aviso anterior

Parâmetros de Bateria

Especificações de Bateria:

Saída: 7.4V

Tempo de Carga/Descarga:

Tempo padrão de carga: 3h ~ 4h

Circunstâncias de armazenamento e trabalho:

1. Circunstâncias de armazenamento
6 meses
1 semana
Temperatura
-20 °C ~ +45 °C
-20 °C ~ +65 °C
Humidade
65±20%
65±20%
2. Circunstâncias de trabalho
Carga padrão
Descarga Padrão
Temperatura
0 °C ~ +45 °C
-20 °C ~ +65 °C
Humidade
65±20%
65±20%

